Лифляндскія

TYBEPHCKIA

в) для полтисчиновъ обязательныхъ: за гозъ 3 рубля, кромъ вересылочныхъ, которын составляють 180,0 съ подивской извы.

б) для подлисчиковъ необизательныхъ:

На годь.

На го

Телефонъ № 517

Отдельные ММ продаются въ редакція по 10 ков.

РИГА.

BÉLOMOCTA

оолье пунквыкия. Илега за объевление ваныватся по разыбру площаля, заявиваной объевлением, при чомы определениемь втой площаля должно служить количество строкъ спложного выбора порядка из 30 будив. m.

втой площали долико служил исличество отрого спланного набора корпуса из 30 були.
При разовлией объядленій из валі враковскій инимогок, кроий цели за набора и бумагу, по разочету іностравів, узаком ополном расским у 190, см 100 жизоминарока, дри чем обългалія, отпачатавани и другий такоправівать, не принимогока.
За доставку соправальнавато болора виднаєтил особо по 20 мен. ча раземили и устанавання до продавання пробрам объядання пробрам везебенция от устанаванняхой центы на основнями особильного пробрам особиль поставранняй и распорыванія краниченства.

Выходять 3 раза въ недълю: по Понедъльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.

Nº 99

Годъ LVIII

Среда, 15 сентября

Телефонъ № 517

1910

Статьи оффиціальной части Губернскихъ Відомостей и прибавленій въ нимъ иміють для всёхъ присутственныхъ мість и должностныхъ лицъ своей губерніи, до коихъ онѣ касаются, а также для всёхъ прочихъ Губерискихъ и Областныхъ Прадолжностных в лиць своен гуосрини, до воиль онь васаются, а гавме для вовые прочимы гуосрисьные и осластных пра-вленій, равную силу съ указами и сообщеніями Губернскаго Правленія; посему, въ случав упущеній, никакое изъ сихъ мёсть и лиць не можеть отговариваться невёдёніемь того, что объявлено было оффиціально чрезъ Губернскія Вёдомости. (Статья 543 т. П ч. 1 св. зан. изд. 1892 г.)

ОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданнъйшему докладу Министра Внутреннихъ Дълъ, въ 27 день апръля с. г., ВСЕМИЛОСТИВЪЙШЕ совзводилъ на открытіе Совътомъ ИМПЕРАТОРСКАГО Русскаго Военно-Историческаго Общества Всероссійской подписки и сбора добровольныхъ пожертнованій на сооруженіе памятника герою Отечественной войны, партизану Фигнеру, съ темъ, чтобы мъсто постановки памятника было выбрано въ соотвътствии съ собранной на эту цъль суммой и по соглащению съ заинтересовлиными въ этомъ дъв; въдомствами и учрежденими.

О таковомъ ВЫСОЧАЙШЕМЪ соизволении Министерствомъ Финансовъ сдълано соотвътствующее распоряжение по Казеннымъ Палатамъ о безпрепятственномъ пріемъ Казначействами денежныхъ пожертвованій на указанную цель. № 10076.

Мъстный отпълъ.

Утвержденныя 18 августа 1910 года Римскимъ присутствіемъ по портовымъ дъламъ, согласно ст. 638 уст. торг., т. XI, ч. 11 св. зак., изд. 1903 года, и изданныя мною, на основани ст. 649 того же устава порядкомъ, опредъленнымъ ст. 424 т. И св. зак., изд. 1892 года,

обязательныя постановленія

о выгрузкъ балласта съ парусныхъ судовъ, приходящихъ въ Рижскій портъ.

(Дополненіе къ обязательнымъ постановленіямъ Рижскаго норта.)

§ 196. Шкинера судовь, приходицихь въ портъ съ балластомъ, выгружають таковой только въ следующихъ ыботахъ: а) за Больдерааское струераздѣльное сооруженіе, со стороны рѣки Аа, въ раіонѣ стрѣлки и б) на стръявъ между Мюльграбенскимъ протокомъ и ръкою Большою Красною Двиною.

§ 197. Выгружая в нагружая балластъ, шкипера судовъ принимаютъ

всъ мары, чтобы не происходило засорение ракъ.

§ 198. Въ случат сконденія судовъ, выгружающихъ балласть, выгружа на упомянутыхъ въ § 196 мъстахъ производится по очереди прихода такихъ судовъ въ портъ.

§ 199. Настоящія обязательныя постановленія вступають въ законную силу черезъ двъ недъли послъ надлежащаго распубликованія ихъ въ Лифландскихъ Губернскихъ Въдомостихъ,

§ 200. Виновные въ нарушенія сихь обязательныхъ постановленій подвергаются штрафу на основаніи § 18 Положенія о м'ястном'я управленія приморскими торговыми портами, Высочайше утвержденнаго 8 іюня 1901 г. Г. Рига, сентября 9 двя 1910 года.

Губернаторъ, Гофмейстеръ Звегинцовъ.

Служебныя перемѣны.

Приказомъ Лифляндскаго Губернатора, отъ 31 августа 1910 года за № 70, подицейскій надзиратель гор. Аренсбурга, отставной подпоручикъ Александрова — уволенъ въ отпускъ внутри Имперія на патнадцать дней.

Приказомъ Лифляндскаго Губернаторя, отъ 3 сентября 1910 года за № 72, полицейскій надзиратель Перновскаго порта, губернскій секретарь Иванъ Званцовъ — уволенъ отъ службы, согласно прошенію, съ 3-го сентября с. г. № 6995.

№ 957. 2

Резолюцією Лифияндскаго Вице-Губернатора оть 11 сентября с. г. канцелярскій служитель Лифляндскаго губернскаго правленія, н. ч. Андрей *Epede* исключень изъ списковъ за смертію, последовавшею 9-го сентября сего года.

Тою же резолюцією участковый письмоводитель Ражской городской полиціи, коллежскій секретарь $\mathcal{H}_{\mathcal{K}\mathcal{O}\mathcal{G}^{-}}$ леез назначенъ канцелярскимъ чиновникомъ Лифляндскаго губерискаго правленія, согласно прошенію, считая съ 10 сентибри сего года.

N 7104.

Распоряженія и сбъявленія административныя.

По протоколу строительнаго отдвленія Лифляндскаго губерискаго правленія, утвержденному Лифляндскимъ Губернаторомъ, разръщено мъщанину Матіасу Рейнгольдовичу Паулу установить въ гор. Юрьевъ, въ собственномъ домѣ № 29 по Мельничной улицъ, нефтяной двигатель № 1577. въ 6 лош. силъ.

По протоколу строительнаго отдъленія Лифлиндскаго губерискаго правленія, утвержденному Лифляндскимъ Губернаторомъ, разрѣшено мъщанину Александру Петровичу *Леп*пику установить въ гор. Юрьевъ, въ домъ № 16 по Рыночной удицъ, нефтяной двигатель въ 4 лош. силы.

№ 1574.

Судебныя объявленія.

Рижскій окружный судъ, по 3-му гражданскому отделению, согласно 221 ст. положенія о примъненіи суд. уст. Императора Александра II въ Прибалтійскихъ губерніякъ отъ 9 іюдя 1889 года, симъ объявляеть, что 15 сентября 1910 г., въ публичномъ судебномъ засъдани означеннаго отдъленія, будеть прочтено духовное завъщание умершей 3 мая 1910 г. въ гор. Регѣ вдовы кунчихи Адельгейды Іогановны Пульсь, ур. Виль. № 62231.

Списокъ дёль, назначенныхъ къ слушанію въ судебныхъ засёданіяхъ окружнаго суда 22, 23 и 24 сентябри 1910 г. во временномъ помъщеній суда въ гор. Периовъ.

22 сентября.

1) О Іогант От, обв. по 1 ч. 1654 ст. ул. о нак.

2) О Кристьянъ Петерсонъ, обв. по 1 ч. 303, 1647 и 975 ст. удож.

3) О Андресъ Янсонъ, обв. по 2 ч. 1655 и 1659 ст. улож. о нак., Андреасъ Мадисонъ и др., обв. по 169 п 170 и 180 ст. уст. о нак.

4) О Янѣ Антонѣ, обв. по 2 ч. 1455 ст. ут. о нак.

5) О Янъ Курземнъкъ и Матсъ Янусъ, обв. по 1489 и 2 ч. 1490 ст. улож, о нак.

6) О Александръ Брефкъ и др., обв. по 13 и 1 ч. 1647 ст. ул. и 172 ст. уст. о нак.

7) О Авдін Койксонъ, обв. 940 ст. ул. о нак.

23 сентября.

1) О Андрећ Янсонћ, обв. до 2 ч. 1655 ст. улож. о нак., Александръ Соонъ, обв. но 169 ст. улож. о нак., Германъ Класенъ и Маріи Оодъ, обв. по 172 ст. уст. о нак.

2) О Іоган'в Таэвас'в и др., обв. по

1 ч. 943 и 13 и 1 ч. 943 ст. ул. 3) О Евъ Лехметсъ и др., обв. по 1 ч. 943 и 13 и 1 ч. 943 ст. ул.

4) О Фридрихъ Тійдо и др., обв. но 13 и 1647 ст. ул. и 180 ст. уст. 5) О Аннъ Кеслеръ, обв. но 1614

CT. VI. O BAR 6) О Іоганесъ Каалъ и др., обв.

по 13 и 1642 ст. ул. о нак. 7) О Карлъ Нійнъ и др., обв. по и 1 ч. 180 ст. уст. и 1 п. 1ч. 169 1647 ст. ул. о нак.

24 сентября.

1) О Янъ Кулъ, обв. по 3 ч. 1655 ет. ун. о нак.

2) О Янъ Шмидтъ, объ. по 351 ст. ул. о нак.

3) О Августъ Арбъ, обв. по 1647 ст. ул. о нак.

4) О Юганъ Тооду, обв. по 1 ч.

1535 ст. ул. о нав.

5) О Юстинъ Мартинсонъ, обв. по 1535 ст. ул. о нак.

6) О Гендрикъ Тилкъ, Петръ Кару и др., обв. по 1535 ст. ул. о нав. N 14654.

Рижскій окружный судь, по 3-му гражданскому отдъленію, на осно-1-го уголовнаго отделенія Рижскаго ванін прим. къ ст. 36 св. гражд.

M 6988.

узак. губ. Прибалтійск., симъ доводить до всеобщаго свёдёнія, что Ражскій мёщанинь Борухъ-Гирисъ-Янкелевъ Мееровъ Ремиюльский и жена его Лея Шабшелевна, урожд. Шохеть, заключили, 4 мая 1910 г., брачный договорз, совершенный у Рижскаго потаріуса Керсновскаго, за № 36, по которому отывнили, въ отношения брака, ими заключеннаго, установленную ст. 79 и сабд. ст. св. гражд. узак. губ. Прибалт. общность имуще-N 621767. 1 ства супруговъ.

1910 года, іюня во 2 день, по опредълению 3 гражданского отделения Римскаго окружнаго суда, Карлъ Генреховичь Эсманг объявленъ несостоятельными должникоми, вследствіе сего поисутственныя м'еста и начальства благоволять: 1) наложить запрещение на имъніе недвижимое должника и аресть на движимое, буде таковое въ ихъ ведомстве находится; 2) сообшить въ Рижскій окружный судъ о своихъ гребованіяхъ на несостоятельномъ должникъ, или о суммахъ, слъдующихъ ему отъ оныхъ мъсть и начальствъ. Частныя же лица имъютъ объявить окружи, суду: 1) о долговыхъ требованияхъ своихъ на несостоятельномъ и о сумнахъ, ему должныхъ, хотя бы тъмъ и другимъ еще и сроки къ платежу не наступили: 2) о иманіи несостоятельваго, находящемся у нихъ на какомъ бы то ни оыло основаніи. Объявленіе сіе должно быть учинено, считая отъ дня напечатанія сей публикація въ сепатскихъ объявленіяхъ въ третій разъ, въ течени четырехъ мѣсяцевъ. Ni 61563. 1

Вызовы.

Рижскій окружный судь на основани 2011, 2014 и 2019, ст. уст. гражд, судопр, объявляеть объ открытіи наслёдствь:

T

Послѣ умершаго 4 марта 1910 г. въ гор. Перновъ мъщания Гейнриха Иванова Рейнфельда. № 43443.

II

Послъ умершаго 30 мая 1907 г. на Благовъщенскомъ заводъ, Уфимскаго убада и губернін, провизора Георгія Михайловича Людкевича.

№ 45094.

TIT Послѣ отставного унтеръ-офицера Егора Петрова Дмитрісва и жены его Елисаветы Яковле ой Дмитріевой, умершихъ въ городъ Перновъ: - 1 ноября 1863 года, а 2-я — 18 мая 1892 года. N 43466.

Почему Рижскій окружный судъ вызываеть всёхь, имеющихъ каківлибо на эти наслъдства или по поводу оныхь права въ качестве наследниковь, легатаріевъ, фидеиномиссаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить о сихъ правахъ означенному суду въ теченіе шестимъслянаго срока со дня принечатанія сего объявленія въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случат непредъявленія своихъ правь въ указанный срокъ, означенныя лица будуть признаваться утратившими сім права.

Мировой судья 15 участка Рижско-Вольмарскаго округа, на основании 2011, 2012, 2014 и 2079 ст. уст. гр. суд., симъ доводить до всеобщаго свъдъвія, что по истеченіи шестимъснчнаго срока со дня напечатанія сего объявленія въ третій разъ нъ Сенатскихъ Объявленіяхъ, согласно просьов Анны Качмарской, въ судебномъ засёданіи будеть прочтено пись феръ", расположенное въ Феллин-менное духовное завёщаніе артиста скомъ уёздё и Пиллистферскомъ Императорскихъ театровъ Николая приходѣ. № 5641. Алексвевича Преображенского, умершаго 31 мая 1910 г. на Римскомъ ваморы; вийсты съ тымъ мировой судья вызываеть всёхь, имбющихъ какія-либо права или претензій въ качествъ наслъдниковъ, легатаріевъ, фидеикомиссаріевъ, кредиторовъ и пр. къ наслёдству, оставшемуся послё смерти означеннаго Преображенскаго, пля заявленія о своихъ правахъ вировому судьв въ течение означеннаго срока, съ предвареніемъ, что лица, незаявивмія въ оный срокъ о своихъ правахъ или претензіяхъ, будутъ признаны утратившими таковыя.

N 2289

Альтенвогскій волостной судъ, Рижскаго увада, Лифляндской губерніи, на основания ст. ст. 222-226 отд. II вол. суд. устаза, вызываеть всъхъ наследниковъ, кредиторовъ и дебиторовъ умершаго въ 1910 году крестьянина Альтенвогской волости Андрея Микелева Зейбота, заявить сему суду свои права или претензіи на наслевство покойнаго въ теченіе шести мъсядевъ со дня третьей о семъ публикаціи въ Ляфляндскихъ Губернскихъ Въдомостихъ. По истеченій сего срока никакія заявлевія приняты не будуть, а наследники будуть утверждены въ правахъ наслъдства. Ni 108. 1

Аудренскій волостной судъ, Перновскаго уфада, Лифляндской губернія, на основаніи 221, 222 и 224 ст. ст. И отд. вол. суд. уст. объявляеть во всеобщее сведение, что крестьянка Аудренской волости, Перновекаго увада, Лифлиндской губ., дъвица Кадри Петрова Кубъя умерла 10 мая 1910 года, оставивь наслёдство и наследвиковъ, а потому волостной судъ вызываеть всёхъ, имёющихъ на наследственное имущество каків-либо права въ качествъ наслълниковъ, должниковъ или кредиторовъ, заявить таковый сему суду въ теченіе шести мъсяцевъ, считая со лия припечатація въ третій разъ сего объявленія въ Лифляндскихъ Губерискихъ Въдомостяхъ. По истечения сего срока никакія заявленія приняты не будуть, а наследники будуть утверждены въ правахь наслед-N 141. 1

Объявленія и вызовы отъ разныхъ учрежденій пра вительственныхъ, общественныхъ и частныхъ.

Конкурсное управление по дълзиъ несостоятельной полжинины Клары Шваригофъ, помъщающееся въ гор. Рягь, по Известковой улиць № 1, приглашаетъ кредиторовъ Клары Шваригофъ въ общее собраніе, имъющее быть 29 сентября 1910 года, въ 7 час. вечера, въ гор. Ригъ, по Известновой удицѣ № 1, кв. 4.

Предметы занятій:

- 1) выслушаніе отчета конкурснаго управленія.
- 2) постановление о свойствъ несестоятельности и о закрытія конкурса.

Главнымъ управленіемъ Лифляндскаго дворянскаго земельнаго кредитнаго общества, согласно \$ 68 устава сего кредитнаго общества 1896 г., — симъ публикуется, что r-нъ Лео фонз Цург-Мюленз подаль прошеніе о выдачѣ ему ссуды закладными листами на имъніе "Эйгст-

Старо-Анценское волостное правленіе, Верроскаго увзда, симъ объявляеть, что 21 сентлоря 1910 г. въ мъстномъ волостномъ домъ будутъ производится выборы депутатовъ на общій волостной сходь на трехлітіе 1911 -1913 г.г., изъ разрядовъ отдёльныхъ членовъ общества, а именно: мызяыхь батраковь въ 11 час. утра. хозяйскихъ батраковъ въ 12 час. дня и самостоятельныхъ неосъдлыхъ членовъ общества въ 1 часъ дня, почему въ означенное время и мъсто вызываются всв приписанные къ сему обществу члены мужскаго пола упомянутыхъ разрядовъ, отъ 21 до 60 летияго возраста, неполучающие пособія отъ общества и не лишенные правъ по приговорамъ.

№ 3754.

Уббенорыъ-Сармскій водостной судъ. Вольмарскаго убяда, объявляеть, что согласно постановленію сего суда отъ 14 іюля 1910 года, на основаніи 276 и 277 ст. II отд. вол. суд. уст., сынъ крестьянина Уббенормъ-Сармской волости Мартина Янсона и его жены Маріи Явсонъ — Арвидъ Янсонз, родовш. 3 февраля 1902 года усыновлень крестьяниномъ Наукшенской волости Вилюмомъ Аугустомъ и женою его Гретою Аугустъ, которые имъютъ дочь Алиду Леонтину, род. 25 декабря 1905 года.

Всъ, кои противъ такого усыновленія вибють какія-лябо возраженія, могуть подавать таковыя въ сей судъ въ течение одного года, считая срокъ со времени последняго напечатація сего объявленія въ Лифанидскихъ Губерискихъ Въдомостяхъ.

По истечения сего срока никакія возраженія приняты не будуть, а означенное усыновление вступить въ законную силу, N 276

Нейгаузенскій волостной судь, Верроскаго убада, симъ доводить до всеобщаго свъдънія, что согласно опредъленію сего суда отъ 12-го іюля 1910 года, престыянинъ Маріенбургской волости Янъ Андреевъ Малендеръ, неимъющій родныхъ сыновей, усыновиль сына крестьянина Нейгаузенской волости Густава Видрикова Ланберга — Карла Фердинанда Ланберга, родивш. 19 января 1892 года. Вев лица, имъющія какія-либо возраженія противъ сего усыновленія, могуть заявить таковые сему суду въ теченіе шести мъспцевъ со дня третьей о семъ публикаціи въ Лифляндскихъ Губернскихъ Ведомостяхъ; по истечени сего срока накакія возраженія приняты не будуть, а усыновление вступить въ законную силу. Nº 81.

Утраченные документы и вещи.

Начальникъ Аренсбургской 2-хъ классной мореходной школы, соедивенной съ приготовительной мореходной школой, объявляеть утерявнымъ свилътельство, выданное 8 марта 1908 г. за № 16 врестьянину Эммастской волости, Гапсальскаго убада Іоганнесу Сіймову Онно объ окончаніи имъ полнаго курса Аренсбургской 2-хъ клиссной мореходной школы и что взамбиъ этого свидътельства будеть выдань дунликать.

N 83.

Розыски.

Рижекое горолское полинейское управленіе объявляеть о розвіскъ крестьянки Ланьерской вол., Вольмарскаго убяда, Анны Карловой Дунись, 20 льть, для исполнения надъ нею приговора Ражскаго окружнаго суда отъ 8 марта 1910 года, коимъ она, на основаніи 144 ст. уст. о нав., присуждена къ аресту на семь дней. M 2062. 1

Приставъ 1-го участка Митавской части гор. Риги розыскиваеть Каменскаго крест. Яна Янова Битмана для приведенія надъ нимъ въ иснолвеніе приговора суда, изложеннаго въ исполнительномъ листв мирового судьи уч. гор. Риги отъ 17 іюля 1910 года за № 1385, коимъ онъ присужденъ къ штрафу въ 2 руб., съ замьною арестомъ на і день. Всякій, кому извъстно мъстожительство или временное пребываніе Битмана, приглашается сообщить объ этомъ M 16813, 1 ванному приставу.

Приставъ 1-го участка Митавской части гор. Риги розыскиваеть австрійскаго подданнаго Франца Лаубингера для приведенія надъ нимъ въ исполненіе приговора суда, изложеннаго въ исполнительномъ листъ мирового судьи уч. гор. Риги отъ 13 августа 1910 года за № 18996, коимъ онъ присужденъ къ аресту на 4 дня. Всякій, кому извістно містожительство или временное пребывание Лаубингера, приглашается сообщить объ этомъ названному приставу.

N 18996. 1

Приставъ 1-го участка Митавской части гор. Риги розысвиваеть Дисненскую мъщавку Таубу Шехтинъ, для приведенія надъ ней въ исполненіе приговора суда, изложеннаго въ исполнительномъ листъ мирового судьи 6 участка гор. Риги отъ 5-го мая 1910 г. за № 4847, коимъ она присуждена къ штрафу въ 3 р., съ замъною арестомъ на 2 дня. Всякій, кому извъстно ивстожительство или временное пребываніе Шехтинъ, приглашается сообщить объ этомъ навванному приставу. Na 17033. 1

Приставъ 1-го участка Митавской части гор. Риги розыскиваеть Букинскаго престыянина, Краменск. увзда, Петра Иванова Медендева, для приведенія надъ нимъ въ исполненіе приговора суда, изложеннаго въ исподнительномъ дистъ мироваго судьи 1 участка гор. Риги оть 10-го августа 1910 года за № 875, коимъ онъ присужденъ къ штрафу въ 3 р., съ замъною арестомъ на два дня. Всякій, кому изв'єстно м'єстожительство или временное пребывание Медвъдева, приглащается сообщить объ этомъ названному приставу. № 18735. 1

Приставъ 1-го участва Митавской части гор. Риги розыскиваеть крест. Аситенской волости, Газенпотскаго увада, Эриста Кристова Войча, для привеленія надъ нимъ въ исполненіе приговора суда, изложеннаго въ исполнительномъ листъ мирового судьи 2 участка гор. Риги отъ 6-го іюля 1910 г. за № 1289, коимъ онъ присуждень къ штрафу въ 50 руб., съ замьною арестомъ на 8 дней. Всякій, кому извъстно мъстожительство иди временное пребываніе Войча, приглашается сообщить объ этомъ названному приставу. № 15882.

Рижское городское по воинской повинности присутствие розыскиваеть пижеследующих лиць, уклопившихся отъ отбывания воинской повинности, съ темъ, чтобы эти лица были представлены въ Рижское городское по воинской повинности присутствие для освидётельствования.

Фамилія, имя и отчество.	Происхожденіе.
 Пеклеръ, Носонъ Евлевъ. Бернеръ, Зоель Бейландовъ. Пантелъевъ, АлександръГригорьевъ. 	Полоцкій м'ящанинъ, Рижскій м'ящанинъ, Не приписанъ ни къ какому обществу Ni 2269.

Приставъ 1-го участиа Митавской части гор. Риги розыскиваетъ сына коллежсваго ассесора Антона Александрова Зильмана — для приведенія надъ нижъ въ исполненіе приговора суда, изложенняго въ исполнительномъ листъ мирового судьи 1 участка Фририх штадтъ-Иллукстскаго округа отъ 6 апрътя 1910 г. въ № 3529, коимъ онъ присужденъ къ штрафу въ 5 руб., съ замъною зрестомъ на одинъ день. Всякій, кому извъстно мъстожительство или временное пребываніе Зальмана, приглашается сообщить объ этомъ названному приставу.

Перново-Феллинскій мвров. съвядь, на основаніи S46 ст. уст. угол. суд., розыскиваєть престынку Замокь-Оберпаленской волости, Феллинскаго увада, Марію Гансову Коббинг, осужденную приговоромъ мирового съвяда къ аресту на четыре дня по 63 ст. уст. о наказ. Упомянутая Коббинъ проживала въ послъднее время въ нос. Оберпаленъ, Феллинскаго увада.

Всякій, кому извъстно мъстопребываніе означенной Коббинъ, обязанъ заявить о томъ суду или полиціи.

N 7424.

Подряды, поставки и аренды.

Окружное инженерное управление осеннаю округа вызываеть желающихь къ торгамъ на поставку дровь для казенныхъ зданій Инженернаго въдомства, находящихся въ раіонъ Ревельской инженерной дистанціи, въ потребность 1911, 1912, 1913 и 1914 г.г.

Потребность топинва въ каждый годъ приблизительно простирается:

Для какихъ именно зданій или частей войскъ. Въ гор. Ревели:	Дровъ одноподѣиньскъ Саженей.
а) Для цериовыхъ строеній б) Для зданій, запимаемыхъ чинами Интендантского	49
ввдомства	
Bs 10p. Hopseon:	Ольковыхъ попедемъ съ еловыми, длиною 12 в.
Для эданій 95-го пъх. Красноярскаго полка	1064

Торги ръшительные безъ нереторжки назначаются:

При Петербургскомъ окружномъ инженерномъ управлени 28 сентября 1910 года въ 12 часовъ дня и одновременно при Ревельской инженерной дистанціи и кромъ того въ тотъ же день при частяхъ войскъ въ г. Юрьевъ: при 95-мъ ивхотномъ Краснепрскомъ иолку — по адавіямъ полка.

Цены на поставку какого либо сорта дровъ могуть быть объявлены на однет 1911, на два 1911 и 1912 годы, на три 1911, 1912 и 1913 годы или на все четыре 1911, 1912, 1913 и 1914 годы: а) по каждому отдельному кункту или группе зданій, б) по целому городу или по несколькимъ городамъ нераздельно, сообразно чему должны быть представлены и валоги къ торгамъ.

Нераздъльная поставка допускается условно: окружному виженерному управлению въ случай объявления боле выгодныхъ для казны цёнъ, по какому либо зданию на тотъ или другой сортъ топлива другими подрядчевами или квартирующими въ зданияхъ частями войскъ предоставляется выдилять изъ нераздъльнаго заподряда тѣ сорта дровъ, по которымъ состоянись выгодныя для казны предложения. Выражения согласия на это въ запяленияхъ подрядчиковъ не требуется, такъ какъ оно обусловлено настоящимъ объявлениять и другимъ подрядчикамъ, а равно и квартирующими въ зданияхъ частяхъ войскъ отдается въ поставку то топливо, которое они принимаютъ по выгоднъйшимъ для казны цёнамъ, а все остальное утверждается за оптобымъ поставщикомъ, если его цёны будутъ признаны выгодными для казны.

Желающіе участвонать въ тергахъ лично должны подавать о допущенім ихъ къ торгу оплаченныя гербовымъ сборомъ прошенія, заблаговременно до 12 часовъ дня, навначеннаго для торговъ, съ приложеніемъ паспортовъ или удостовъренія о личности, выдаваемыхъ полицейскими управленіями, а евреямъ кромѣ того и неоспорямыхъ документовъ, разрѣшающихъ принимать поставки по Военнному Вѣдомству. При чемъ лица, являющіеся на торги по довъренностямъ, должны представить вышеуказанные документы какъ лично скор, такъ и своихъ довърнтелей, а равно и благонадежные залоги въ разнърѣ 10% годовой подрядной суммы, наличными деньгами пли дозволенными для пріема въ обезиченіе неустойки по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ процентными буматами, на которыя Министромъ Финансовъ будутъ назначаться цѣны на каждое полугодіе для пріема въ залогъ, а также благонадежными имуществами.

Крестьянамъ же, мѣщанамъ и казакамъ предоставляется право участвовать въ торгахъ безъ залоговъ, но съ поручительствомъ яхъ односельчанъ, не болѣе какъ по 10 руб. на каждаго поручителя, согласно п. 2 сг. 71 кн. XVI св. воен. пост. 1869 г. изд. 1907 геда.

Не желающимъ же торговаться изустно предоставляется подавать или присыдать запечатанным объявления, съ четко написанными (прописью) ръшительными ціпами за сажень дровъ съ тімъ, чтобы они были написаны во всемъ согласно съ формою и правилами, указанными въ 144 и 145 ст. ст. положения о казенныхъ подрядахъ и коставкахъ т. Х ч. І зак. гражд. изд. 1900 года и 39 ст. ч. У кн. XVIII св. воен. пост. 1859 года изд. 1907 г.

снабжены такиме же документами и залогами, какъ и открытыя прошенія и поступили бы въ мъста производящія торги не позже 12 часовъ для, назначеннаго для торговъ; послъ этого часа прошенія и объявленія принимаемы не будуть.

Условія на поставку дровъ можно видіть въ містахь, гді назначено производство торговъ и въ частяхь войскъ, при которыхъ будуть производиться торга, ежедневно, кромі праздничныхъ и табельныхъ дней, въ присутственное время.

М 9520.

Въ Виленском с окружном инженерном у управлении будутъ произведены 28 сентября 1910 года два ръшательных бевъ переторжки торга на отдачу въ подрядъ производства работъ: 1) по постройкъ конюшни и сарая въ Двинской кръпости-складъ, на сумму по двумъ утвержденнымъ смътамъ — 4871 руб. и 2) по расширеню въ м. Олитъ казармъ подр ству отхожихъ мъстъ при этихъ казармахъ, на сумму по утвержденной смътъ — 8268 руб.

Заявленія, какъ къ наустному торгу, такъ и запечатанныя, съ приложеніемъ документовъ и залога, будуть приниматься въ день торга только до 12 час. дня; самые же торги начнутся въ 1 часъ того же дня,

Залогъ для допущенія къ торгу требуется: если денежный, то въ размъръ $15^{\circ}/_{\circ}$, а если имущественный, то въ размъръ $20^{\circ}/_{\circ}$ съ предъявленной къ торгу смътной суммы.

Въ запечатанных заявленіяхъ должно быть объяснено, что торговыя условія подающимъ заявленія извъстны и что они принимають на себя подрядъ на точномъ основаніи этихъ условій.

При несоблюдени вышензложеннаго, заявленія будуть признаны недъйствительными.

Условія подряда, сметы и чертежи можно разсматривать ваблаговременно въ Виленскомъ окружномъ инженерномъ управленіи, въ присутственные дни и часы. № 8257. 2

Лифляндскимъ губернскимъ правленіеми объявляется во всеобщее сведеніе, что 20 сентября 1910 г., въ 1 часъ дня, им'тють быть въприсутствіи Лифляндскаго губерискаго правленія изустные и чрезъ посредство запечатанныхь объявленій торги, съ переторжкою на 24 того-же сентября, на поставку матеріаловъ для одержды, бълья, сбуви, а также вещей въ готовомъ видѣ въ потребность Лифляндскихъ мёсть заключевія. Количество и качество поллежащихъ поставкъ матеріаловъ, а равно в прочія условія поставки выяснены утвержденныхъ Лифляндскимъ губерискимъ правленіемъ кондиціяхъ, которыя могуть быть разсматриваемы ежедневно въ присутственные дни въ канцеляріи тюремнаго отділенія Лифляндскаго губерискаго правленія, отъ 10 до 3 часовъ дня.

Желающіе участвовать въ поргахь должны представить въ присутствіе Лифляндскаго губернскаго правленія при письменных залянденіяхь залоги въ разм'єріє 1/10 подрядной суммы кредитными билетами, или процентными бумагами по цівамь, назначеннымъ миностерствомъ Финансовь для пріема таковыхъ бумагъ въ залогь по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ во второй половині 1910 г.

Представленные къ торгамъ залоги будутъ немедленно, по окончани торговъ выданы только тъмъ торговае-шимся, которые вовсе откажутся отъ поставки, залоги же остальныхъ будутъ удержаны до выясненія вопроса о томъ, подлежатъ ли торги утвержденію и за къмъ именно, съ тъмъ, чтобы лица, за коими будетъ оставленъ торгъ въ той или другой части, обяваны дополнить залогъ до 1/6 части

стоимости техъ собственно предметовъ, поставка коихъ будетъ за нимъ оставлена. Тъ изъ торгующихся, которые желаютъ принять на себя поставку тъхъ или иныхъ предметовъ лишь при условіи утвержделін за ними торговъ на эти предметы въ полномъ количествъ, объявленномъ въ кондиціяхъ, должны это оговорить въ письменныхъ своихъ ваявленіяхъ о допущеніи ихъ къ торгамъ.

№ 10684. 1

Контора порта ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАН, ЛРА III-го (портъИМПЕ-РАТОРА АЛЕКСАНДРА ІІІ-го, І-ф районъ) симъ объявляетъ, что 29-го сентября 1910 г., въ 12 час. двя, имьють быть въ присутствія управленія порта торги изустные съ допущениемъ подачи запечатанныхъ объявленій на поставку квашеной капусты и св'яжей огородной зелени пля повольствія команль суповъ, находящихся въ портъ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА ІІІ-го въ теченіи 1910/1911 г.г., въ количествъ примърно до 3500 пуд. или сколько въ дъйствительности можетъ потребоваться въ течении договорнаго срока, причемъ квашеной капусты потребуется примърно до 2500 пудовъ, а свъжей зелени до 1000 пуд.

На запечатанных сургучемъ пакетахъ должна быть сдъиана надпись: "Къ торгу, назначенному въ управленіи порта ИМПЕРАТОРА АЛЕК-САНДРА ІІІ-го 29-го сентября 1910 г. на поставку квашеной капусты и свъжей огородной зелени".

Правила составленія и порядокъ подачи занечатанныхъ объявленій къ торгамъ, а равно и кондиціи на поставку квашеной капусты и свъжей зелени можно получить въ присутственные дни въ управленіи порга императора Александра III, отъ 12 до 3 часовъ дня, или таковыя могуть быть высланы по нолученіи заявленія, оплаченнаго двуми гербовыми марками 75 кон. достоинства каждая.

Къ объявлению долженъ быть приложенъ денежный залогъ въ размъръ одной десятой части стоимости 2500 п, ввашеной капусты и 1000 пуд. зелени — по заявленнымъ дъядмъ,

Т'я объявленія, при которыхъ не окажется денежнаго залога, или разміврь залога не будеть соотв'ютствовать вышеукаванному разміру, — оставлены будуть безь разсмотрівнія.

Започатавным объявленія, несоглассъ правилами и кондиціями, почтутся не дъйствительными.

Торги считаются окончательными, а потому всё дополнительныя заявлены будуть оставлены безъ послёдствій. № 46224. 1

НОрыевская породская квартирная комиссія симъ объявляєть, что 15-го ноября 1910 года, въ 1 чась дня, будуть произведены въ оной комиссіи въ гор. Юрыевъ, Лифл. губ., въ помъщенія мъстнаго горедскаго полицейскаго управленія изустные и посредствомъ запечатацинахъ объявленій торги, съ узаконенною черезъ три дня, т. е. 18 неября переторжкою, на огдачу съ подряда поставки сосновыхъ пополямъ съ еловыми дробъ для частей войскъ, квартирующихъ въ гор. Юрыевъ, въ городскихъ ка-

зармахъ, срокомъ по желанію на 1, 2, 3 или 4 года со дня заключенія контракта; количество потребныхъ къ поставкъ дровъ опредъляется на годъ до 215 саж. казенной 3-хъ полънной мъры, пли 645 саж. мъстной однопольниой мъры (12 верш. длины).

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются явиться лично въ названный срокъ съ представленіемъ документовъ о своемъ званія и пенежнаго залога въ размъръ одной трети гововой суммы подряда, или же могуть прислать непременно къ первому дию торга, не позме 1 часа дня, вапечатанныя о своихъ предложенияхъ объявленія съ соблюденіемъ порядка, установленнаго въ 141-177 ст. пол. о казен, подр. и поставкахъ.

Кондиціи на поставку дровъ могуть быть разсматриваемы въ канцелярія Юрьевскаго городскаго полицейскаго управленія — въприсутственные дни отъ 9 до 2 часовъ дня.

№ 19.

Торги.

Судебный приставъ Рижскаго окружнаго суда Павловичъ,

жит. въ гор. Рить, по Суворовской улиць, въ домъ подъ № 63, кв. 7, объявляетъ, что 28 сентября 1910 г., въ 10 час. утра, будетъ произволиться публичная продажа движимаго имущества, принадлежащаго Рудольфу Готфридову Редмеру, заключающагося въ закладной на 5000 руб., укръп-ленной 29 мая 1909 года на ²/з умственныя доли Валентина Вернера въ недвижимости, расположенной въ гор. Шлокф, за крви. № 165, снабженной бланковою надписью и заложенной ссудо-сберегательной кассъ Рижскихъ ремесленниковъ въ качествъ ручнаго заклада, назначеннаго въ продажу на удовлетворение претенам дазнанной ссудо-сберегательной кассы въ суммъ 1516 руб. 72 коп., опъневнаго въ 1400 руб.

Продажа будеть производиться въ гор. Ригъ, на углу Елизаветинской и Суворовской улицъ № 14, въ помѣшеніи ссудо-сберегательной кассы, входъ съ Едизанетинской улицы.

Опись, оценку и продаваемое имущество можно смотрыть въ день Nº 4617. продажи.

Судебный приставъ Рижско-Вольмарскаго съезда по 2, 7 и 9 участи. жит, въ гор. Ригъ, по Канавной ул. № 11, объявляетъ, что во исполнение ртинения мирового судьи 9 участка Рижево-Вольмарскаго округа, 18 сентября 1910 г., съ 10 час. утра, въ гор. Ригв, по Старой Митавской ул., въ домѣ № 6, будетъ продаваться движимое имущество Фридриха Брузинского, состоящее изъ трехъ лошадей, оцъненное на сумму 100 руб.

Опись, оцтнку и продаваемое имущество можно видътъ въ день про-дажи. № 773.

Сулебный приставъ по 8 и 9 судебно-мировымъ участкамъ Рижско-Вольмарскаго събида мировыхъ судей, жит. въ гор. Ригћ, по Гольдингенской улиць № 14, кв. 2, объявляеть, что, во исполнение ръшения инрового судьи 9 уч. Рижско-Вольмарскаго округа, 23 сентября 1910 г., съ 10 час. утра, въ г. Ригв, въ 1 участив Митавской части, по Людвиговской улицѣ № 2, кв. 1, будеть проданаться движимое имущество II Toренсберіскаго общества потребителей ровъ, состоящее изъ колоніальнаго ! Именіе это заложено въ Лефл, пвор, товара, принадлежностей пекарни и др. вещей, оцененное на сумму 360 р. 85 Kon.

Опись, опенку и продаваемое имупроство можно видать въ день про-N 1071

Судебный приставъ по 13, 14 и 15 судебно-мировымъ участкамъ Рижско-Вольмарскаго округа, жит. въ гор. Ригъ, по Христофоровской ул. № 2/4. объявляеть, что: Ţ

На удовлетворение ваыскания кредиторовъ 23 сентября 1910 года, съ 10 час. утра, въ Эдинбургъ, Рижскаго убяда, въ Эдинбургскомъ кургаузћ, будетъ продаваться движимое имущество Соломона Азарха и Эрны Дейзенротъ, состоящее изъ посуды, столоваго бълья, ламаъ "Люксъ". динамо-машины и проч., одъненное на сумиу 1522 руб. 50 коп.

11

На удовлетвореніе взысканія Дава Вредиса 29 сентября 1910 года, съ 10 час. утра, въ Пальтемальской ус. "Скаппаръ № 37", Рижскаго увада, будеть продаваться движимое имущ-ство Августа Петерсона, состоящее изъ скота, линейки и ржи, оцъненное на сумму 230 руб.

711

На удовлетвореніе взысканія Яна Абеля 16 октября 1910 года, съ 10 час. угра, въ Ассериъ, Римскаго уъзда, по 11-ой линіи, подъ № 2, будетъ продаваться движимое имущество Якова и Анны Макке, состоящее изъ построекъ на сносъ и мебели, оцененное на сумму 480 руб.

Опись, одънку и продаваемыя имущества можно видъть въ день про-N. 782, 780, 781.

Судебный приставъ при Венденъ-Валкскомъ съйздф мировыхъ судей

Бъляковъ, жит. въ г. Венденъ, по Луговой ул., въ домъ Плауцина, объявляетъ, что 20 ноября 1910 г., въ 10 час. утра, въ залъ засъданій Венденъ-Валкскаго събада мировыхъ судей, въ г. Венденъ, будуть продаваться съ публичнаго торга слъдующія недвижимыя имінія:

Принадлежащее Бренцу Берзиниу, состоящее изъ поземельнаго участка (крестьянской усадьбы) "Видсъ-Вайшанъ", имъющее земельную цъпность 10 талер. 55 грош., со всъми къ нему принадлежностями, и находящееся въ видніи Озольсгофъ Ламсдэрфсгофъ, Венденскаго увада, Лифляндской губерніи. Именіе это заложено въ Лифл. двор. земельи, кред. обществъ за 700 руб. съ проц. и у частныхь липъ, и назначено въ продажу на удовлетворение взыскания съ Бренца Берзина въ пользу сего общества 700 р. долга по ссуде въ запладныхъ листахъ, съ проц., ненями и другими издержками, по требованію главнаго управленія предитнаго общества отъ 1 іюня 1910 г. за № 4009.

Ипотечныхъ долговъ, промъ означенной претензіи, 1000 руб.

Имъніе это опънено для публичной продажи въ 900 руб.

11

Принадлежащее Андрею Петрову Драпану, состоящее изъ поземельнаго участка (крестьянской усадьбы) "Платцанъ", имъющее земельную цънностью 23 талер. 55 грош., со всьми пъ нему принадлежностями, и находищееся въ имъніи Одензе, Велна удовлетвореніе взысканія кредато- денскаго увзда, Лифляндской губ.

земельи, кред. обществъ за 2300 руб. съ проц. и у частныхъ лицъ, и назначено въ продажу на удовлетвореніе вямсканія съ Андрея Дранана въ пользу сего общества 2300 р. долга по ссудћ въ запладныхъ листахъ, съ проц., пенями и другими издержками, по требованию главнаго управленія кредитнаго общества отъ 29-го мая 1910 г. за № 3883.

Ипотечныхъ долговъ, кромъ означенной претензіи, 1000 руб.

Имвніе это оцінено для публичной продажи въ 2700 руб.

Принадлежащее Петру и Вилюму Лассами, состоящее изъ квотнаго участка (мызной усадьбы) "Баллоденъ № 94", имъющее земельную ценность 23 тал. 78 грош., со всеми къ нему принадлежностими, и находящееся въ имъніи Фетельнъ, Вонденскаго увада, Лифляндской губ. Именіе это валожено въ Лефл. двор. земельн. пред. общестив за 1500 руб. съ проц. и у частныхъ лицъ, и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія съ Петра и Вилюма Лаасъ въ пользу сего общества 1500 руб. долга по ссудъ въ закладвыхъ листахъ, съ проц., пенями и другими издержжами, по требованію главнаго управленія кредитнаго общества отъ 29 мая 1910 г. за № 3379.

Ипотечныхъ долговъ, кромъ означенной претензіи, 5379 руб.

Имъніе это опънено для публичной продажи въ 1800 руб.

Приналдежащее Яну Симонову Дэпдатайсу, состоящее изъ поземельнаго участка (крестынской усадьбы) "Кушке № 7", имъющее земельную панность 21 тал. 80 грош., со всами къ нему привадлежностями, и находящееся въ именіи Оттенгофъ, Валкскаго увзда, Лифляндской губерніи. Имъніе это заложено въ Лифи, двор. вемельн. кред. обществъ за 2100 руб. съ проц. и у частныхъ лицъ, и навначено въ продажу на удовлетворевіе взысканія съ Яна Дзедатайса въ пользу сего общества 2100 р. долга но ссудъ въ закладныхъ листахъ, съ проц., пенями и другими издержками. по требованію главнаго управленія кредитнаго общества отъ G-го марта 1910 r. sa № 1778.

Ипотечныхъ долговъ, кром'в означенной претензія, 2000 руб.

Имъніе это оцънено для публичной продажи въ 2400 руб.

Принадлежащее Даву Ваме, состоящее изъ поземельного участка (крестьянской усадьбы) "Старо (Вецъ) Везе", имъющее земельную ценность 22 тал. 49 грош., со всъми къ нему вринадлежностями, и находящееся въ имъніи Турпесгофъ. Ванкскаго убада, Лифляндской губ. Именіе это заложено въ Лифл. двор. земельн. кред. обществъ за 2100 руб. съ проц. и у частимуъ лицъ, и назначено въ поопажу на уповлетвореніе взысканія съ Нава Валге 1) въ пользу сего общества 2100 руб. долга по ссудь въ закладныхъ листахъ, съ прои., пенями и другими издержками, по требованію главнаго управленія кредитнаго общества отъ 3 августа 1910 г. за № 4971, 2) въ пользу Яна Клѣсмета 132 руб. 55 коп. съ $6^{0}/_{0}$ съ 12 января 1301 г. и 12 руб. судебныхъ издержевъ и 3) въ пользу Юриса Вирса 206 руб. съ $6^{0}/_{0}$ съ 31 января 1910 г. и 10 руб. судебныхъ издержекъ.

Ипотечныхъ долговъ, кромб означенной претензів, 800 руб.

Именіе это оценево для публичной продажи въ 2400 руб.

Торги, согласно 1871 ст. уст. гр. суд., начиутся съ суммы оценки или съ суммы требованій, смотря по тому. которая изъ сихъ сумиъ выше,

Крвпостным книги на вышеозначенныя имън'я ведутся въ пръностномъ отдъленіи Венденъ-Валкскаго съезда мировыхъ судей.

Всв бумаги и документы, относящіеся до продаваемыхъ иміній, открыты для желающихъ торговаться въ канцеляріи Венденъ-Валискаго мирового съезда ежедневно, за исключеніемъ неприсутственныхъ дней, съ 10 час. утра до 8 час. пополудни, съ припечатанія сего объявленія до начала торга.

Всъ лида, имъющія на продаваеиын имънія такія права, которыя устраняють публичную ихъ продажу, должны предъявить свои права до N 1932—1936. дня торга.

За Лифляндскаго Вице-Губернатора, Старшій Советникъ Л. Остроуховъ.

И. об. секретаря Ливень.

Неоффиціальная часть.

Управленіе Риго-Орловской ж. дор.

симъ объявляеть, что 16 сентября с. г., въ 10 час. угра, въ контори товаровъ большей скорости ст. Рига I пасс. состоится

продажа



отправин Двинскъ—Рига I № 40149, 1 ящ. Сыра русси., вѣс. 3 пул. 31 ф., о отправителя Е. Петеля на имя Шванка.

Если на порвыхъ торгахъ не будеть предложено сумны оцькки, то указанный грузъ будеть подвергнуть второну торгу, того-же числа. въ 4 часа дня. № 2248.

OBBABAEHIE.

Особая комиссія, взбранная чрезвычайнымъ Биниъ — собраніемъ — Пейдескаго — обобщить собранівить Пейдескаго общества потребителей, состоявшимся 29 августа 1910 г., симъ объявляетъ, что Иейдеское общество потрабителей (на оз. Эзель, Лифл. губ.), **не отвъчаеть** и не производитъ платежей по векселямъ, выдавнымъ кассиромъ-секретаренъ Миханломъ Нарипу — А. Ро-Хову безъ уполномочи правленія общества, а именю: 1) по векселю на сумму 100 руб., срокомъ 30 сентибря 1910 г. и 2) по векселю на сумму 149 руб. 72 коп., срокомъ 30 октября 1910 г. Подписалн

Предсватель комиссія Іоаннъ Вилидо. Члены: А. Коэль, П. Тейсъ, А. Коэль, І. Пукъ, М. Пельдъ.

Секретарь комиссіи Аленсандрь Іоэрь.

Въ Управленія РИГО-Орл. ж. д., 19 октибря 1910 года, на 1 чась два, конкуренцін на поставку шиваъ. Подробности лячно и почтой Рига, Матер. Сл. Базара Берга отъ 10 до 3 час. Ж 6860. 2

Выданные Ссудо-Сберегательнымъ То-вариществомъ гильдіи Св. Іонина

сберегательныя книжки

за №№ 272, 1590, 4482, на ния Идна и Альфреда Рузеть (Ruetz) утеряны и свить объявляются недъйствительными. По источения 6 мъсяцевъ, считая со дия объявления, будутъ выдавы новыя

Правленіе.

Въ редакціи Лифляндскихъ Губерискихъ Вёдомостей им'вются для продажи сл'ёдующіе

БЛАНКИ:

Журналь объ оспопривинавін. Прівинов свидѣтельство.

Опись бумагамь, въ дъла завлючающимся тия волостей.

Редасторъ Кр. Висинбергъ.